



CYCLO VAC

Tradition



PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

Przed przystąpieniem do instalacji i/lub eksploatacji odkurzacza proszę dokładnie zapoznać się z niniejszym dokumentem.

NR SERYJNY: _____

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Korzystając z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, włączając w to poniższe.

Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego urządzenia proszę zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.

OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia ciała:

1. Gdy urządzenie jest podłączone, nie zostawiać go bez dozoru. Gdy nie jest używane i przed konserwacją wyjąć je z gniazdka.
2. Nie używać go na dworze lub na wilgotnych powierzchniach.
3. Nie pozwolić na to, by urządzenie służyło za zabawkę. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy jest ono używane przez lub w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku. Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
6. Nie używać urządzenia, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Jeśli urządzenie nie funkcjonuje jak należy, upadło, uległo uszkodzeniu, zostało pozostawione na dworze lub wpadło do wody, proszę je zwrócić do punktu serwisowego Cyclo Vac.
7. Nie ciągnąć i nie nosić urządzenia trzymając za kabel zasilający, nie używać kabla zasilającego do trzymania, nie przycinać kabla zasilającego drzwiami ani nie ciągnąć kabla zasilającego po ostrych krawędziach lub kątach. Chronić kabel zasilający przed gorącymi powierzchniami.
8. Nie wyciągać wtyczki ciągnąc za kabel zasilający. Przy wyciąganiu wtyczki trzymać za wtyczkę, a nie za kabel.
9. Nie dotykać wtyczki lub urządzenia wilgotnymi rękami.
10. Nie umieszczać żadnych przedmiotów w otworach. Nie używać urządzenia, gdy któryś z otworów jest zablokowany. Chronić przed kurzem, kłaczkami, włosami i wszystkim, co mogłoby ograniczać przepływ powietrza.
11. Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców i części ciała do otworów i ruchomych części.
12. Nie odkurzać niczego, co się pali lub dymi, jak np. papierosów, zapalek czy gorącego popiołu.
13. Nie używać urządzenia bez założonego worka i/lub filtra(rów).
14. Przed wyjęciem wtyczki wyłączyć urządzenie.
15. Zachować dodatkową ostrożność przy czyszczeniu schodów.
16. Nie używać urządzenia do zbierania palnych lub łatwopalnych cieczy takich jak benzyna, nie używać urządzenia w miejscach, gdzie mogą one występować.
17. Podłączać wyłącznie do należyście uziemionego gniazdka. Patrz wskazówki dotyczące uziemienia.

SPIS TREŚCI

Przedmowa	4
Schemat – model GS115	4
Schemat – seria E, GS i H	5
Schemat – seria DL, GX i HX	6
Schemat – model DL/GX/HX7515	7

INSTALACJA

Instalacja urządzenia	9
Co można, a czego nie należy robić – instalacja gniazd ssących	10
Instalacja tłumika	11
Podłączenia elektryczne	12
Wskazówki dotyczące uziemienia	13
Podłączenia przewodów sterujących	14

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podłączenie węża i gniazda ssące	15
Miękki start	15
Automatyczny stop	15
System DataSync	16
Wąż DataSync	17

KONSERWACJA

Silnik	18
Filtr pyłu węglowego	18
Pojemnik na śmieci	18
Seria E i DL – filtry	19
Seria GS i GX – worek elektrostatyczny	20
Anty-mikrobowy filtr stały	21
Model GS115 – filtr i worek jednorazowego użytku	22
Seria H i HX – filtracja hybrydowa	23

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Informacje ogólne	24
Zmniejszenie siły ssania	25
Odkurzacz nie uruchamia się	27
Odkurzacz nie zatrzymuje się	28

INFORMACJE NA TEMAT GWARANCJI

Ograniczona gwarancja na cały okres eksploatacji	29
Jednoroczna gwarancja zadowolenia	30
Gwarancja na akcesoria Cyclo Vac	30
Dyrektywa WEEE	31

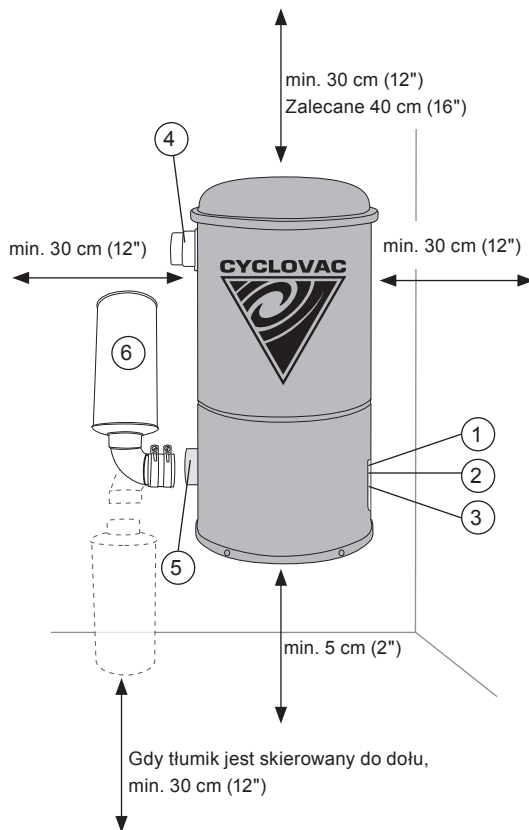
PRZEDMOWA

Zakupiony przez Państwa system centralnego odkurzania Cyclo Vac został zaprojektowany i wyprodukowany w Blainville, Quebec, przez największego producenta centralnych odkurzaczy w Kanadzie. Dzięki ponad pięćdziesięcioletniemu doświadczeniu w branży odkurzaczy możemy zaoferować wysokiej jakości produkt wykonany przy zastosowaniu najnowocześniejszych technologii, gwarantując Państwu całkowite zadowolenie. Poprzez rozległą sieć wykwalifikowanych fachowców zapewniamy obsługę najwyższej jakości. Zapraszamy do kontaktu z nami w celu uzyskania informacji na temat najbliższego punktu sprzedaży i obsługi serwisowej Cyclo Vac lub odwiedzenia naszej strony internetowej: www.cyclovac.net.

SCHEMAT

MODEL GS115

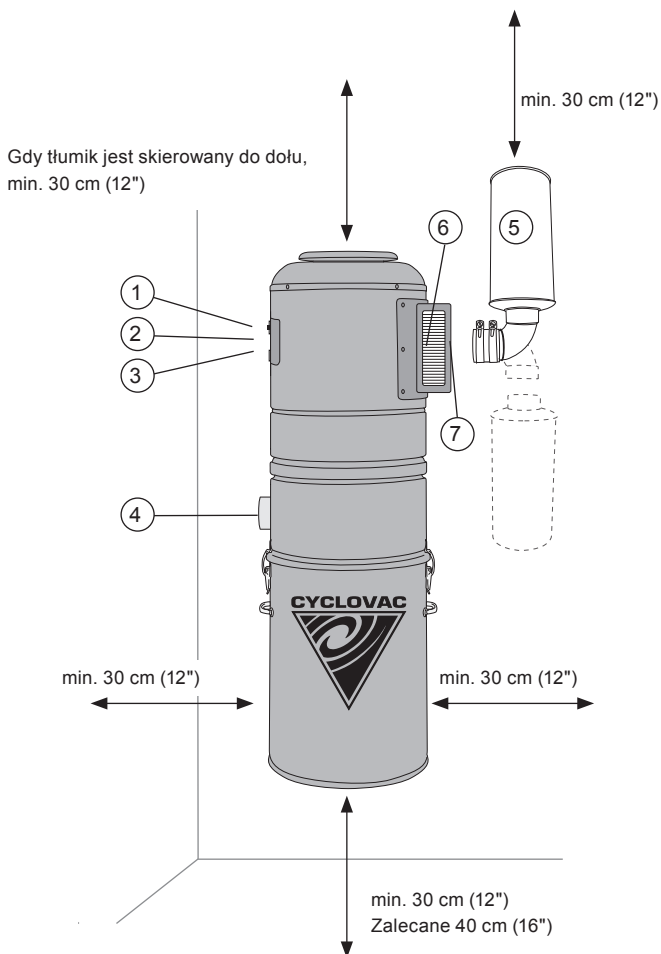
1. Wyłącznik przeciążeniowy
2. Zaciski niskiego napięcia
3. Numer seryjny
4. Wlot powietrza
5. Wylot powietrza
6. Tłumik



SCHEMAT

SERIA E, GS i H

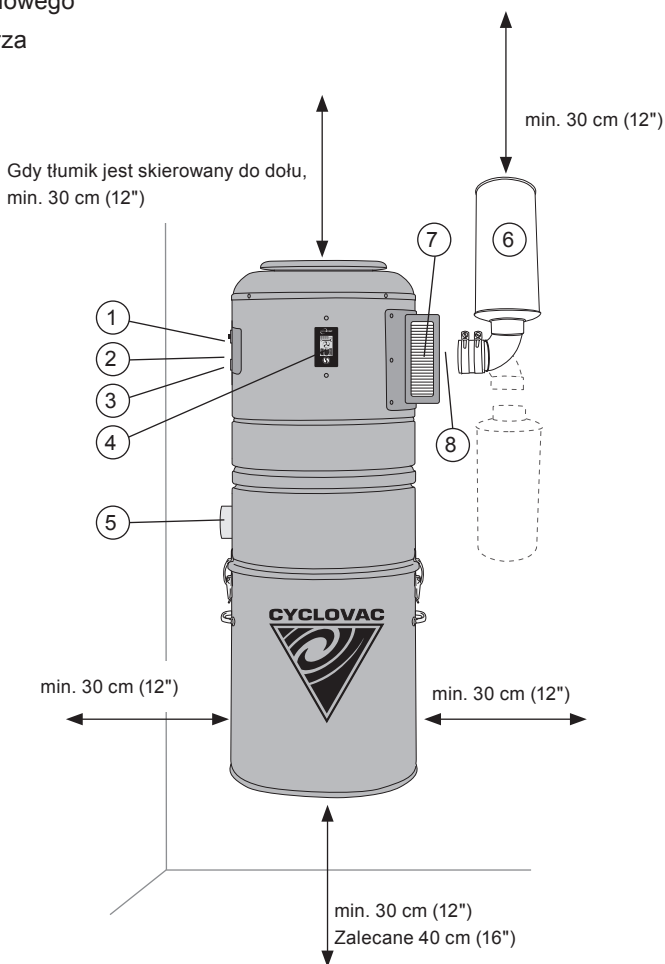
1. Wyłącznik przeciążeniowy
2. Zaciski niskiego napięcia
3. Numer seryjny
4. Wlot powietrza
5. Tłumik
6. Filtr pyłu węglowego (tylko w modelach E/GS/H 715, 2015 i 7515)
7. Wylot powietrza



SCHEMAT

SERIA DL, GX i HX

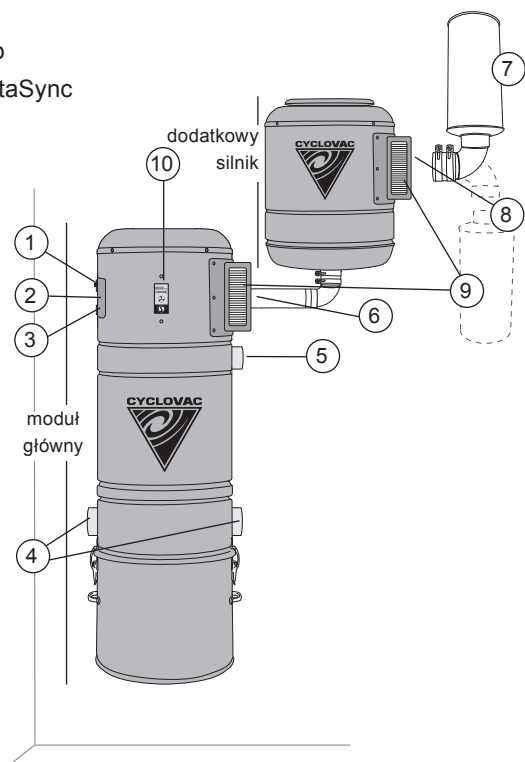
1. Wyłącznik przeciążeniowy
2. Zaciski niskiego napięcia
3. Numer seryjny
4. Wyświetlacz LCD DataSync
5. Wlot powietrza
6. Tłumik
7. Filtr pyłu węglowego
8. Wylot powietrza



SCHEMAT

GX/DL/HX7515 – INSTALACJA SZEREGOWA

1. Wyłącznik przeciążeniowy
2. Zaciski niskiego napięcia
3. Numer seryjny
4. Wloty powietrza (nieużywany wlot powietrza zasłonić dostarczoną zaślepką)
5. Wylot do instalacji równoległej*
6. Wylot do instalacji szeregowej
7. Tłumik
8. Wylot powietrza
9. Filtry pyłu węglowego
10. Wyświetlacz LCD DataSync

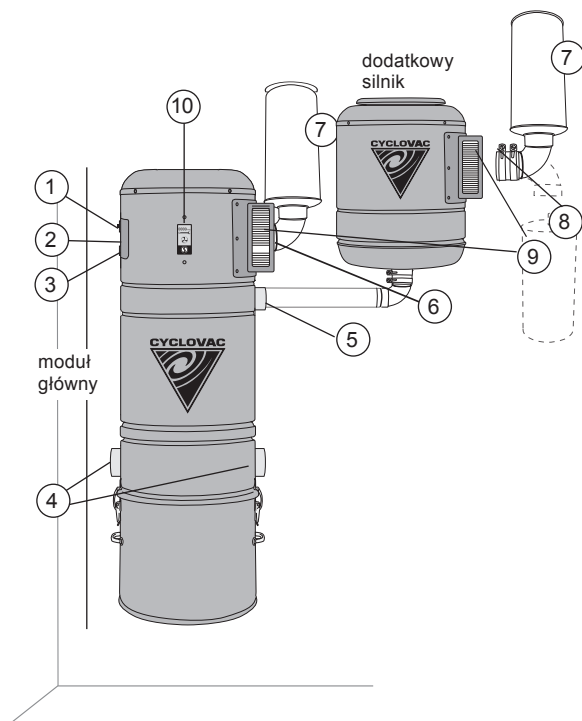


*W tym przypadku wylot ten należy pozostawić zasłonięty zaślepką.

SCHEMAT

GX/DL/HX7515 – INSTALACJA RÓWNOLEGLA

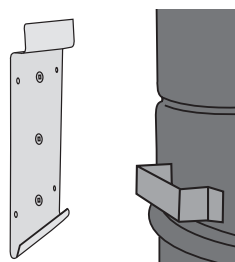
1. Wyłącznik przeciążeniowy
2. Zaciski niskiego napięcia
3. Numer seryjny
4. Wloty powietrza (nieużywany wlot powietrza zasłonić dostarczoną zaślepką)
5. Wylot do instalacji równoległej
6. Wylot do instalacji szeregowej*
7. Tłumik
8. Wylot powietrza
9. Filtry pyłu węglowego
10. Monitor LCD DataSync



* NIE zasłaniać zaślepką tego otworu wylotu powietrza.

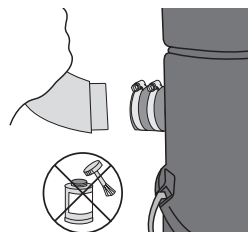
INSTALACJA JEDNOSTKI

Tylko użycie znajdującego się w komplecie uchwyty ściennego pozwala pewnie i bezpiecznie zamontować urządzenie na ścianie (**ilustracja 1**), na wymaganej wysokości pozwalającej na dogodny dostęp w celu wymiany worka lub opróżnienia pojemnika na zanieczyszczenia.



ilustracja 1

W przeciwieństwie do wszystkich innych połączeń instalacji rurowej, **nie przyklejać ostatniego elementu instalacji do urządzenia**. Należy użyć znajdujących się w komplecie gumowych tulei i metalowych opasek zaciskowych w celu uzyskania szczelnego i pewnego połączenia (**ilustracja 2**).



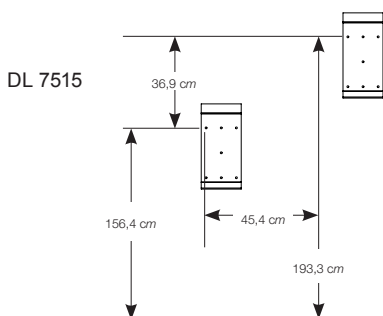
ilustracja 2

INSTALACJA JEDNOSTKI

GX/DL/HX7515

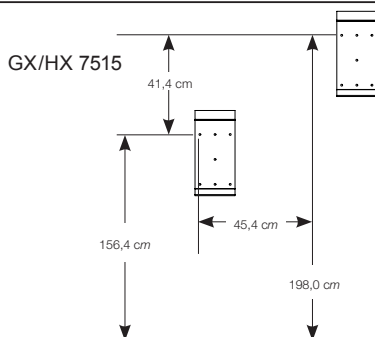
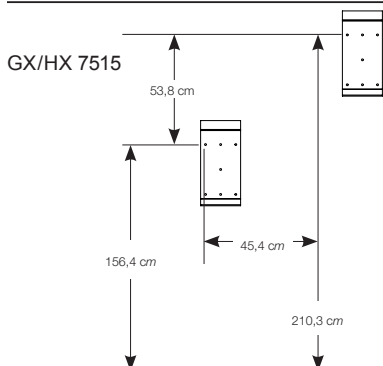
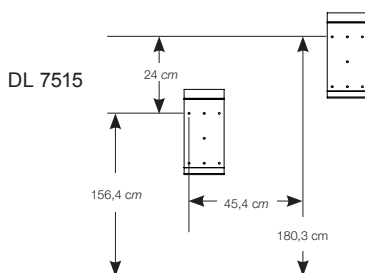
Szeregowo

Proszę postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami w celu poprawnego zamontowania ściennych uchwytych montażowych



Równolegle

Proszę postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami w celu poprawnego zamontowania ściennych uchwytych montażowych

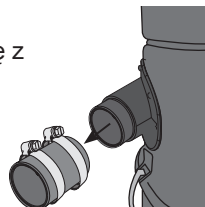


Wykorzystanie przyłącza wlotu powietrza z prawej strony

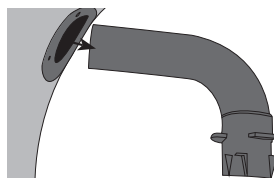
Seria GS, GX, H & HX

Aby wykorzystywać przyłącze wlotu powietrza znajdujące się z prawej strony urządzenia należy:

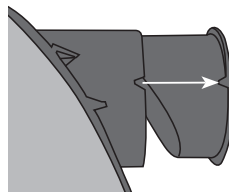
1. Przy użyciu płaskiego śrubokręta należy poluzować metalową opaskę zaciskową i zdjąć gumową tuleję z przyłącza wlotu powietrza znajdującego się z lewej strony (**ilustracja 3**).
2. Należy odpiąć dwa zaciski mocujące i zdjąć pojemnik na zanieczyszczenia (strona 23, ilustracja 21).
3. Jeżeli jest taka potrzeba, dla dogodnego dostępu, można usunąć worek na zanieczyszczenia (strona 23).
4. Należy wypchnąć adapter z wlotu powietrza znajdującego się po lewej stronie (**ilustracja 4**).
5. Należy zdjąć zaślepkę z przyłącza wlotu powietrza znajdującego się z prawej strony (**ilustracja 5**) i zamontować ją na przyłączu wlotu z lewej strony. Po upewnieniu się, że znaki pozycjonujące zaślepkę pokrywają się, należy ją mocno wcisnąć (**ilustracja 6**).
6. Należy od wewnątrz wcisnąć adapter w przyłącze wlotu powietrza znajdujące się z prawej stronie. Należy się przy tym upewnić, że znaki pozycjonujące na adapterze i przyłączu pokrywają się (**ilustracja 7**). Końcówka adaptera powinna wystawać z przyłącza po prawej stronie około $\frac{3}{4}$ " (1.9 cm).
7. Należy założyć gumową tuleję na przyłącze z prawej strony i płaskim śrubokrętem docisnąć metalową opaskę zaciskową.
8. Należy z powrotem zamontować wymienny worek na zanieczyszczenia, założyć pojemnik na zanieczyszczenia i zapiąć dwa zaciski mocujące znajdujące się po obu stronach (strona 23).



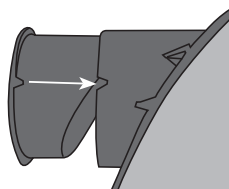
ilustracja 3



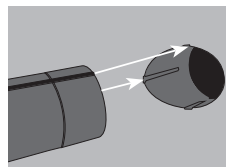
ilustracja 4



ilustracja 5



ilustracja 6



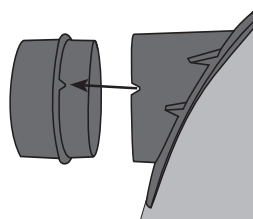
ilustracja 7

WYKORZYSTANIE WLOTU POWIETRZA Z PRAWEJ STRONY

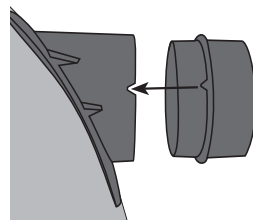
Seria E & DL

Aby wykorzystywać przyłącze wlotu powietrza znajdujące się z prawej strony urządzenia należy:

1. Przy użyciu płaskiego śrubokręta należy poluzować metalową opaskę zaciskową i zdjąć gumową tuleję z przyłącza wlotu powietrza znajdującego się z lewej strony.
2. Należy usunąć adapter z przyłącza wlotu powietrza znajdującego się z lewej strony (**ilustracja 8**).
3. Należy zdjąć zaślepkę z przyłącza wlotu powietrza znajdującego się z prawej strony (**ilustracja 6**) i zamontować ją na przyłączu wlotu z lewej strony. Po upewnieniu się, że znaki pozycjonujące zaślepkę pokrywają się, należy ją mocno wcisnąć do końca (strona 11, ilustracja 5).
4. Należy od zewnątrz zamontować adapter w przyłączu wlotu powietrza znajdującego się po prawej stronie. Należy się przy tym upewnić, że znaki pozycjonujące na adapterze i przyłączu pokrywają się (**ilustracja 9**).
5. Należy założyć gumową tuleję na przyłącze z prawej strony i płaskim śrubokrętem docisnąć metalową opaskę zaciskową.



ilustracja 8

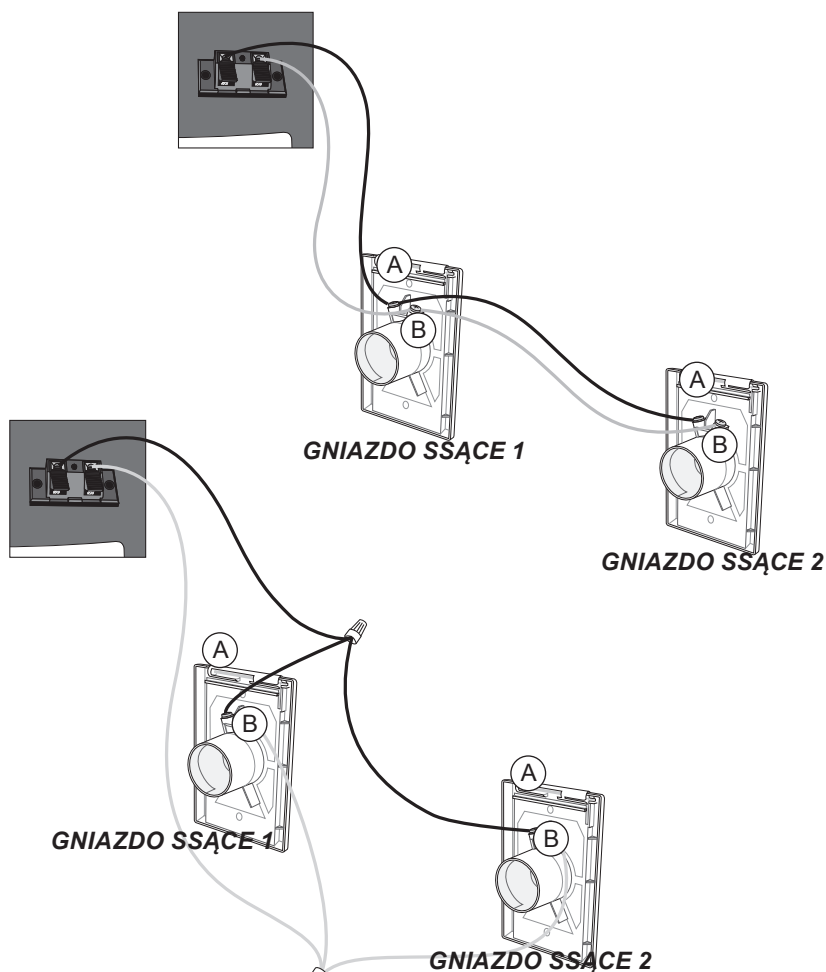


ilustracja 9

CO MOŻNA, A CZEGO NIE NALEŻY ROBIĆ

INSTALACJA GNIAZD SSĄCYCH

Przy instalacji gniazd ssących zalecamy kierować się zasadą biegunowości elektrycznej. Upewnić się, że do styku A na gnieździe ssącym 1 podłączony jest ten sam przewód co do styku A na gnieździe ssącym 2, itd. Nie krzyżować, nie odwracać i nie zamieniać ze sobą przewodów.

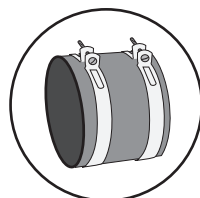
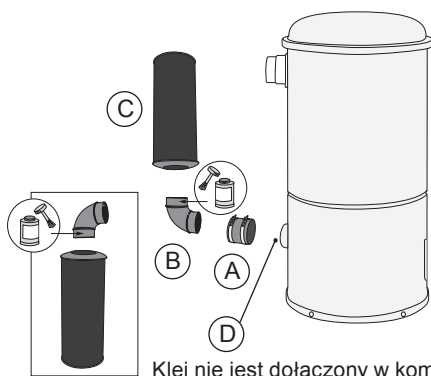


INSTALACJA TŁUMIKA

1. Umieścić na wylocie odkurzacza gumową złączkę.
2. Dla zapewnienia odpowiedniej szczelności dokręcić śrubokrętem krzyżakowym pierścień zaciskowy.
3. Umieścić w gumowej kształtce kolanko 90° i dokręcić pierścień zaciskowy zgodnie ze wskazówkami podanymi w kroku 2.
4. Posmarować kolanko 90° klejem i założyć tłumik.

MODEL GS115

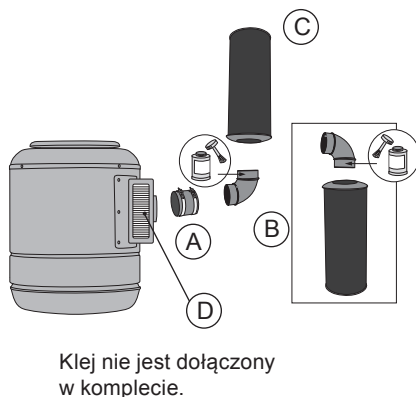
- A. Gumowa złączka
- B. Kolanko 90°
- C. Tłumik
- D. Wylot powietrza



MODELE 95, 215, 315, 615, 715 I 2015



MODEL 7515



PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Gniazdko elektryczne powinno znajdować się w odległości 1 metra (3 stóp) od odkurzacza centralnego. Po zainstalowaniu urządzenia w odpowiednim miejscu podłączyć jednostkę centralną do gniazdko elektrycznego znajdującego się w dedykowanym*, uziemionym obwodzie zasilającym. Nie używać przedłużaczy i żadnych przejściówek, nie zmieniać długości kabla zasilającego odkurzacza.

WYŁĄCZNIK W ODDZIELNYM* UZIEMIIONYM OBWODZIE

• Ameryka Północna

120 V / 240 V wszystkie modele: 15 A

• Europa i inne kontynenty

220 V / 240 V model 7515: charakterystyka C - 16 A

220 V / 240 V modele 615, 715 i 2015: C 10 A

220 V / 240 V modele 95, 115, 215, 315: C 8 A

Centralny odkurzacz jest wyposażony w bezpiecznik termiczny/wyłącznik przeciążeniowy zabezpieczający je przed przepięciem lub usterką elektryczną. Jeśli zabezpieczenie to zawiedzie, proszę skontaktować się ze swoim autoryzowanym dealerm.

*Proszę zarezerwować wyłącznik przeznaczony wyłącznie do podłączeń centralnego odkurzacza.

W przypadku stwierdzenia, że instalacja odkurzacza jest zbyt trudna, proszę poprosić wykwalifikowanego instalatora aby dokonał instalacji za Państwa. W razie wątpliwości lepiej zlecić wykonanie czynności fachowcowi i mieć pewność, że urządzenie zostało zainstalowane prawidłowo. Instalacja nie spełniająca norm podanych w specyfikacji może skutkować zmianami warunków lub unieważnieniem gwarancji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UZIEMIENIA

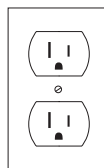
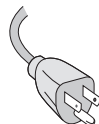
Urządzenie musi być uziemione. W razie uszkodzenia izolacji, wadliwego działania lub awarii uziemienie zapewnia prądowi elektrycznemu ścieżkę najmniejszego oporu, zmniejszając ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Niniejsze urządzenie jest wyposażone w kabel zasilający posiadający przewód uziemiający i wtyczkę przystosowaną do gniazda z bolcem uziemiającym. Wtyczkę należy umieścić w odpowiednim gniazdku, które jest należycie zainstalowane i uziemione, zgodnie ze wszystkimi lokalnie obowiązującymi przepisami i normami. W przypadku tego urządzenia nie wolno używać żadnych przejściówek i adapterów.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie uziemienia może prowadzić do ryzyka porażenia prądem elektrycznym. W razie wątpliwości, czy wtyczka została prawidłowo uziemiona, zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka lub serwisanta. Nie wprowadzać żadnych zmian konstrukcyjnych do wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Jeśli okaże się, że nie pasuje do gniazodka, zlecić zainstalowanie odpowiedniego gniazodka wykwalifikowanemu elektrykowi.

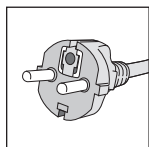
MODELE 120 V

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pracy w obwodzie o napięciu znamionowym 120 V i zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Proszę sprawdzić, czy urządzenie zostało podłączone do gniazodka posiadającego taką samą konfigurację co wtyczka. W przypadku tego urządzenia nie wolno używać przejściówek.

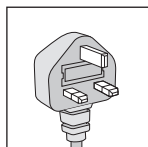


MODELE 220 V/240 V

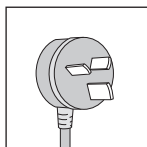
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pracy w obwodzie o napięciu znamionowym większym niż 120 V i zostało fabrycznie wyposażone w specjalny kabel zasilający i wtyczkę umożliwiające podłączenie do odpowiedniego obwodu elektrycznego. Proszę sprawdzić, czy urządzenie zostało podłączone do gniazodka posiadającego taką samą konfigurację co wtyczka. W przypadku tego urządzenia nie wolno używać przejściówek. Jeśli urządzenie musi zostać podłączone do pracy w obwodzie elektrycznym innego typu, podłączeń powinien dokonać wykwalifikowany elektryk.



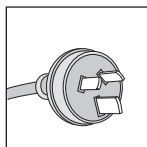
Typ C



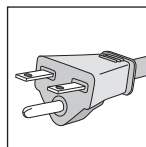
Typ G



Typ H



Typ I



Nema 6-15 R

PODŁĄCZENIA PRZEWODÓW STERUJĄCYCH

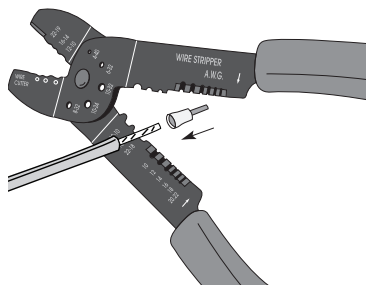
Podłączyć przewody sterujące do zacisków niskiego napięcia na urządzeniu.

W tym celu:

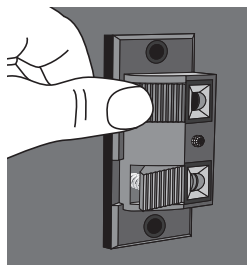
1. Ściągnąć izolację z przewodów na długości 1 cm ($\frac{1}{2}$ " (**ilustracja 10**).
2. Delikatnie nacisnąć zacisk, aby otworzyć złącze (**ilustracja 11**).
3. Przewód ze ściągniętą izolacją włożyć do otworu (**ilustracja 12**).
4. Zwolnić zacisk, aby unieruchomić przewód w złączu (**ilustracja 13**).
5. Powtórzyć kroki od 2 do 4 dla drugiego zacisku.

Aby odłączyć przewód:

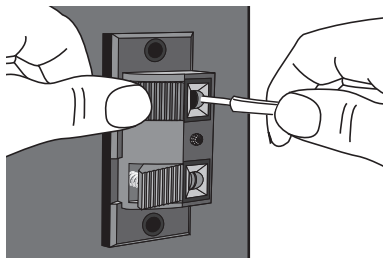
1. Delikatnie nacisnąć zacisk, aby otworzyć złącze.
2. Wyjąć przewód niskiego napięcia z otworu.



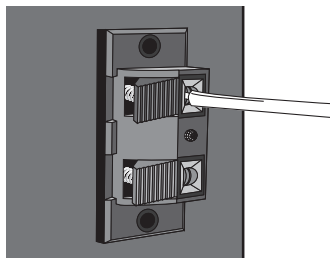
ilustracja 10



ilustracja 11



ilustracja 12



ilustracja 13

PODŁĄCZENIE WĘŻA I GNIAZDA SSĄCE

Przed przystąpieniem do eksploatacji odkurzacza ...

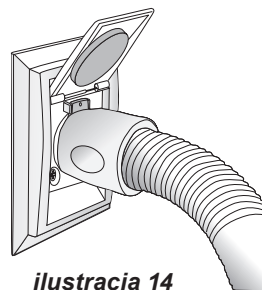
Proszę sprawdzić, czy centralny odkurzacz został prawidłowo podłączony do instalacji rurowej i uziemionego gniazda elektrycznego oraz że do urządzenia podłączone zostały przewody sterujące (patrz strony od 14 do 16). Następnie zapoznać się z treścią całego podręcznika użytkownika i dokonać szybkiego sprawdzenia instalacji urządzenia:

- Sprawdzić, czy worek i filtr zostały prawidłowo zainstalowane i nie uległy uszkodzeniu.
- Skontrolować gumowe uszczelki w każdym z wlotów odkurzacza.

Aby uruchomić odkurzacz, wystarczy włożyć końcówkę węża do wybranego przez siebie gniazda ssącego. Proszę upewnić się, że element pozycjonujący położenie węża znajdujący się na jego końcówce znajduje się dokładnie w przeznaczonym dla niego miejscu w gnieździe ssącym (**ilustracja 14**). Jeśli rączka węża posiada wbudowany wyłącznik, wystarczy po prostu przesunąć wyłącznik w pozycję „on”-załączony.

Nie próbować otwierać innego gniazda ssącego, gdy system jest włączony, ponieważ może to spowodować uszkodzenie gumowej uszczelki znajdującej się pod klapką gniazda.

- Gdy wąż jest wciąż umieszczony w gnieździe ssącym a odkurzacz centralny pracuje, sprawdzić szczelność pozostałych gniazd ssących (czy słychać syk powietrza).
- Ewentualnie włożyć końcówkę węża do każdego z gniazd ssących, aby sprawdzić, czy działają one prawidłowo.



ilustracja 14

MIĘKKI START

(Seria DL, GX i HX)

Każdy model DL, GX i HX jest wyposażony w specjalny moduł, który płynnie uruchamia silnik odkurzacza, przedłużając jego żywotność.

AUTOMATYCZNY STOP

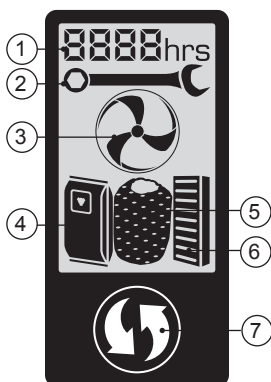
(Seria DL, GX i HX)

Jeśli zapomnimy wyłączyć odkurzacz lub zostanie on włączony przez pomyłkę, to po upływie jednej godziny ciągłej pracy wyłączy się on automatycznie. Cztery diody LED na rękojeści węża DataSync zaczną migać sygnalizując automatyczne wyłączenie. Wystarczy załączyć ponownie odkurzacz przy pomocy wyłącznika znajdującego się na rękojeści węża.

SYSTEM DATASYNC

(Seria DL, GX i HX)

Odkurzacz jest wyposażony w czasomierz, który będzie zalecał odpowiednią konserwację systemu. Sygnały te stanowią jedynie sugestię i nie wskazują na problem z odkurzaczem. Nie będą powodować zatrzymania ani utrudniać jego pracy.

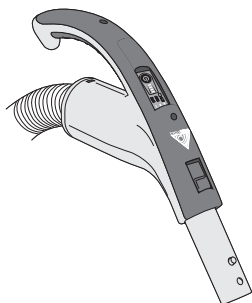


- ① **Czasomierz** – wskazuje liczbę godzin pracy urządzenia.
- ② **Migający klucz** – zaleca się wykonanie oględzin i konserwacji odkurzacza centralnego
- ③ **Turbina**
Bez ruchu – urządzenie jest połączone do zasilania.
Obracająca się – urządzenie jest włączone – pracuje.
Prędkość ruchu zgodna z wybranym poziomem.
- ④ **Migający worek** – seria GX: sprawdzić i ewentualnie wymienić worek.
seria HX: sprawdzić i ewentualnie wymienić worek lub opróżnić pojemnik na śmieci.
- ⑤ **Migający filtr** – seria DL
Opróżnić pojemnik na śmieci i przeczyścić filtry.
- ⑥ **Migający filtr pyłu węglowego**
Wymienić filtr.
- ⑦ **Reset** – aby zgasić migające ikony należy nacisnąć i przytrzymać przycisk reset przez jedną sekundę.

Proszę zwrócić uwagę na to, że informacje dotyczące konserwacji, wskazywane przez cztery ikony (2, 4, 5 i 6), będą również widoczne na rękojeści węża Data-Sync (szczegółowe informacje na następnej stronie).

TRYB DEMO

Tryb demo: aby uruchomić prezentację możliwości systemu DataSync, na wyświetlaczu jednostki centralnej, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk reset ⑦ przez 5 sekund. Aby zatrzymać prezentację wystarczy po prostu nacisnąć jednorazowo przycisk reset ⑦.



WĄŻ DATASYNC

(Seria DL, GX i HX)

Diody LED znajdujące się na rękojeści węża DataSync będą sygnalizować poprzez miganie, że nadszedł czas zmiany worka, opróżnienia kanistra lub wymiany filtra węglowego, a także kiedy wymagana jest konserwacja. Nie wskazują na problem z odkurzaczem i nie będą powodować zatrzymania ani utrudniać jego pracy.

① Migająca dioda LED nad ikoną worka

Seria GX: sprawdzić i ewentualnie zmienić worek.
Seria HX: sprawdzić i ewentualnie wymienić worek lub opróżnić pojemnik na śmieci.

Migająca dioda LED nad ikoną filtra

Tylko seria DL – opróżnić pojemnik na śmieci i przeczyścić filtry

② Migająca dioda LED nad ikoną filtra pyłu węglowego

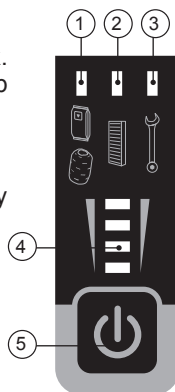
Wymienić filtr

③ Migająca dioda LED nad ikoną klucza

Odkurzacze centralny wymaga konserwacji.

④ **Cztery zielone diody LED** wskazują wybrany poziom obrotów. Gdy wszystkie cztery migają, wskazują na automatyczne wyłączenie (po upływie jednej godziny ciągłej pracy). Wystarczy po prostu ponownie uruchomić odkurzacze centralny naciskając przycisk wyłącznika na rękojeści węża.

⑤ Nacisnąć przycisk zasilania, aby uruchomić odkurzacze centralny na pełnych obrotach. Poziom obrotów zmniejsza się poprzez krótkotrwałe naciśnięcie przycisku zasilania. Każdorazowo po jego naciśnięciu poziom obrotów zmniejszy się o jeden stopień. Od poziomu obrotów 1 (najniższe obroty) odkurzacze centralny będzie przechodził w kierunku poziomu obrotów 4 (obroty najwyższe). Aby zatrzymać odkurzacze centralny należy przytrzymać wciśnięty przycisk zasilania przez 2 sekundy.



TRYB DEMO:

W przypadku gdy zostanie uruchomiona prezentacja możliwości systemu DataSync na odkurzaczu centralnym (poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku reset odkurzacza przez 5 sekund), również wąż przejdzie w tryb demo diod LED. Aby zatrzymać prezentację, wystarczy po prostu przytrzymać przez jedną sekundę w pozycji wciśniętej przycisk zasilania na rękojeści węża.

SILNIK

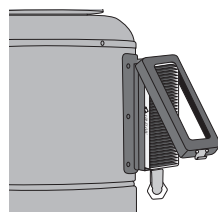
Silniki Cyclo Vac nie wymagają smarowania. Każdy z silników zawiera po dwie szczotki węglowe podlegające normalnemu zużyciu, które ostatecznie mogą wymagać wymiany. Same szczotki, będące materiałem eksploatacyjnym nie podlegają gwarancji. Ze względu na gwarancję na urządzenie wymiany szczotek powinien dokonywać autoryzowany serwisant. Na żywotność szczotek wpływ mają liczba przepracowanych godzin, częstość uruchomień i wyłączeń, wilgotność, wysokość nad poziomem morza i temperatura. Aby uniknąć uszkodzenia silnika urządzenia, szczotki należy wymieniać, zanim ulegną one całkowitemu zużyciu. Zalecamy, by co 5-6 lat zlecać przegląd urządzenia u autoryzowanego przedstawiciela Cyclo Vac.

Filtr pyłu węglowego (OPATENTOWANY) (NIE DOTYCZY MODELI 95, 115, 215 i 615)

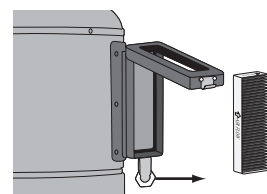
Po trzech zmianach worka lub 45 godzinach pracy zalecamy wymianę filtra pyłu węglowego. W przypadku serii DL, GX i HX informacja o terminie wymiany filtra będzie widoczna na wskaźniku DataSync. Wskazania elektronicznego czasomierza mają charakter wyłącznie orientacyjny. Aby wymienić filtr należy:

1. Otworzyć zacisk mocujący i unieść do góry delikatnie pokrywę filtra (**ilustracja 15**).
2. Wyjąć i wyrzucić zużyty filtr (**ilustracja 16**).
3. Założyć nowy filtr upewniając się, że wydrukowana na filtrze strzałka, pokazująca kierunek przepływu powietrza jest skierowana na zewnątrz (**ilustracja 17**).
4. Opuścić pokrywę filtra i zamknąć zacisk mocujący.

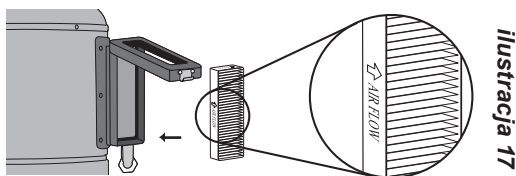
Numer części: **TDFILHEC2**



ilustracja 15



ilustracja 16



ilustracja 17

POJEMNIK NA ŚMIECI

Dla zapewnienia stałej wydajności i gotowości do pracy całego systemu niezbędna jest okresowa konserwacja pojemnika na śmieci. Zalecamy opróżniać go przynajmniej raz na kwartał, mając na uwadze jak często odkurzacz jest używany. W tym celu należy odłączyć odkurzacz centralny od źródła zasilania. Następnie zwolnić dwa zaciski, opróżnić zbiornik i ponownie go szczelnie założyć.

SERIA E i DL – FILTRY

Dla zapewnienia maksymalnej wydajności centralnego odkurzacza zalecana jest regularna konserwacja jego układu filtracyjnego. W przypadku serii DL, informacje o tym, kiedy opróżnić pojemnik na śmieci i wyczyścić filtry, będą wyświetlane na wyświetlaczu odkurzacza centralnego lub na rękojeści węża (system DataSync). Wskazania elektronicznego czasomierza mają charakter wyłącznie orientacyjny.

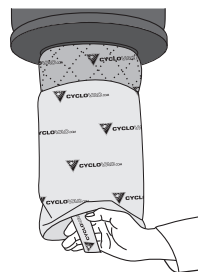
Centralny odkurzacz jest wyposażony w dwa filtry. Filtr zapobiegający niedrożności (wykonany z cienkiej tkaniny) zatrzymuje większe cząsteczki, natomiast filtr Cyclofilter (wykonany z grubej tkaniny) wyłapuje mikroskopijne cząsteczki. Filtr Cyclofilter posiada właściwości mikrobo-bójcze, zapobiegając rozwojowi pleśni, grzybów i bakterii. Filtr ten można myć w zimnej wodzie (bez wybielacza) i suszyć w niskiej temperaturze.

1. Przed zdjęciem filtrów najpierw należy odpiąć pojemnik na śmieci (**ilustracja 18**).
2. Następnie należy zdjąć filtry używając do tego celu paski znajdujące się na ich dolnej części (**ilustracja 19**). Filtr zapobiegający niedrożności (wykonany z cienkiej tkaniny) zalecamy czyścić za każdym razem, gdy opróżniany jest pojemnik na śmieci. Można go albo wytrząść albo przepłukać. Filtr Cyclofilter (wykonany z grubej tkaniny) powinno się czyścić po czterech czyszczeniach filtra zapobiegającego niedrożności lub mniej więcej raz w roku.
3. Przed ponownym założeniem oba filtry muszą być całkowicie suche. Podczas zakładania należy zwrócić uwagę aby filtry były zaczepione o bruzdę przytrzymującą (**ilustracja 20**) znajdującą się na ramie filtra, co zapewni skuteczną ochronę silnika. Najpierw należy założyć filtr Cyclofilter (wykonany z grubej tkaniny), a na niego filtr zapobiegający niedrożności (wykonany z cienkiej tkaniny).

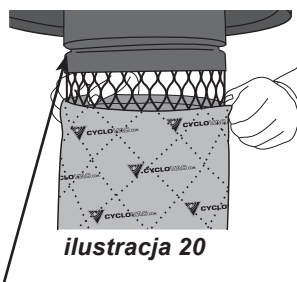
Przed ponownym założeniem filtrów sprawdzić, czy nie ma na nich przetarć, nacięć lub innych uszkodzeń, które grożą przedostaniem się zanieczyszczeń do turbiny silnika. Nie zakładać uszkodzonych filtrów.



ilustracja 18



ilustracja 19



ilustracja 20

**bruzda
przytrzymująca**

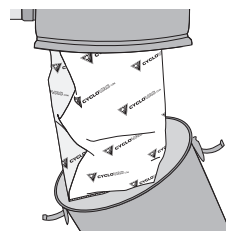
SERIA GS i GX – WOREK ELEKTROSTATYCZNY

(NIE DOTYCZY MODELU GS115)

Wymiany worka należy dokonać, gdy jest on pełny. Częstotliwość wymiany zależy od intensywności użytkowania urządzenia. W przypadku serii GX, o konieczności zmiany worka informować będą wskazania z systemu DataSync. Wskazania elektronicznego czasomierza mają wyłącznie charakter orientacyjny.

1. Aby uzyskać dostęp do worka należy otworzyć dwa zaciski i zdjąć pojemnik na śmieci (**ilustracja 21**).
2. Zdjąć zużyty worek i szczelnie zamknąć jego otwór (każdy worek posiada taśmę samoprzylepną). Zużyty worek wyrzucić.
3. Założyć nowy worek upewniając się, że wypustki na kołnierzu worka pokrywają się z wypustkami na adapterze mocującym (**ilustracja 22**).
4. Zadbać o odpowiednie uszczelnienie zakładając worek tak aby kołnierz worka stykał się z pierścieniem ograniczającym (**ilustracja 23 - A**). Obrócić worek o 20° (**ilustracja 23 - B**), tak by wypustki na kołnierzu worka przestały pokrywać się z wypustkami na adapterze mocującym.
5. Ponownie założyć pojemnik na śmieci i zamknąć go szczelnie zamykając oba zaciski.

Używać wyłącznie oryginalnych worków zamiennych Cyclo Vac. W przeciwnym razie gwarancja odkurzacza może ulec unieważnieniu.

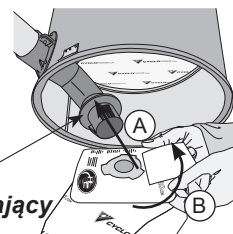


ilustracja 21



ilustracja 22

wypustki na adapterze mocującym



ilustracja 23

pierścień ograniczający

ANTY-MIKROBOWY FILTR STAŁY

Ten filtr o kształcie owalu nie wymaga konserwacji. Wykwalifikowany serwisant powinien go sprawdzić przy okazji przeglądu odkurzacza po ok. 500 godzinach pracy.

MODEL GS115: FILTR I WOREK JEDNORAZOWEGO UŻYTKU

Worek wymienia się, gdy jest on pełny. Częstotliwość zależy od intensywności użytkowania urządzenia.

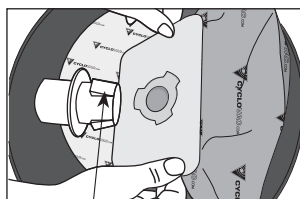
1. Aby uzyskać dostęp do worka należy zdjąć górną pokrywę odkurzacza.
2. Wyjąć zużyty worek i szczelnie zamknąć jego otwór (każdy worek posiada taśmę samoprzylepną). Zużyty worek wyrzucić.
3. Założyć nowy worek upewniając się, że wypustki na kołnierzu worka pokrywają się z wypustkami na adapterze mocującym (ilustracja 24).
4. Zadbaj o odpowiednie uszczelnienie zakładając worek tak aby kołnierz worka stykał się z pierścieniem ograniczającym (ilustracja 25 - A)

Obrócić worek o 20° (ilustracja 25 - B), tak by wypustki na kołnierzu worka przestały pokrywać się z wypustkami na adapterze mocującym.

5. Założyć z powrotem górną pokrywę.

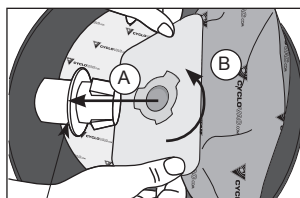
Znajdujący się pomiędzy workiem a silnikiem filtr w kształcie owalu (ilustracja 26) należy wymieniać co 3 zmiany worka (45 godzin pracy) lub ewentualnie częściej jeżeli zachodzi taka potrzeba.

Używać wyłącznie oryginalnych worków zamiennych Cyclo Vac. W przeciwnym razie gwarancja odkurzacza może ulec unieważnieniu.



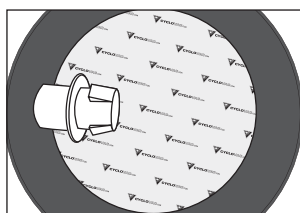
ilustracja 24

wypustki na adapterze mocującym



ilustracja 25

pierścień ograniczający



ilustracja 26

Modele 50, 60, 70, 80



UŻYTKOWANIE Z WORKIEM WYMIENNYM

Wymiany worka należy dokonać, gdy jest on pełny. Częstotliwość wymiany zależy od intensywności użytkowania urządzenia. W przypadku serii HX, o konieczności zmiany worka informować będą wskazania z systemu DataSync. Wskazania elektronicznego czasomierza mają wyłącznie charakter orientacyjny.

Wskazówki dotyczące konserwacji zostały **podane na stronie 23 (ilustracja 14, 15 i 16)**.



UŻYTKOWANIE BEZ WORKA

Zalecamy opróżniać pojemnik na śmieci i przeczyścić filtr odwrócony przynajmniej raz kwartał, mając na uwadze jak często odkurzacz jest używany.

1. Aby opróżnić pojemnik na śmieci:

Odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego. Zwolnić dwa zaciski, zdjęć pojemnik na śmieci (**ilustracja 27**), a następnie opróżnić jego zawartość do odpowiedniego kontenera.

2. Aby przeczyścić filtr odwrócony (**ilustracja 28**):

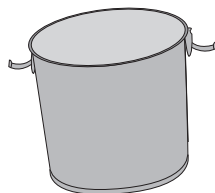
- Nie wyjmować filtra
- Owinąć filtr i dolną część korpusu urządzenia dużym plastikowym workiem. Przytrzymując go jedną ręką mocno wokół urządzenia,
- Drugą ręką, łąpiąc filtr poprzez plastikowy worek, delikatnie nim potrząsnąć.
- Przed zdjęciem plastikowego worka należy odczekać kilka sekund aż opadnie kurz.

3. Założyć z powrotem pojemnik na śmieci i szczelnie go zamknąć zamykając dwa zaciski.

4. Ponownie podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego.

Uwaga:

Jeśli filtr ulegnie zabrudzeniu lub zacznie wydawać nieprzyjemny zapach, można go umyć w zimnej wodzie (bez wybielacza). Przed ponownym założeniem, filtr należy sputkać i dobrze wysuszyć. Nie suszyć go w suszarce. Nie wirować.



ilustracja 27



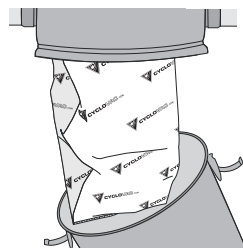
ilustracja 28

SERIA H i HX - FILTRACJA HYBRYDOWA

KONWERSJA URZĄDZENIA

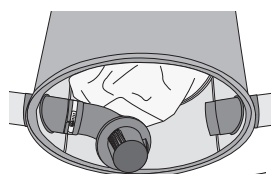
Centralny odkurzacz Cyclo Vac jest przeznaczony do użytku z lub bez worka jednorazowego użytku. Mimo że jest on sprzedawany z założonym workiem, worek można łatwo zdjąć a urządzenie przestawić na pracę bez jednorazowych worków.

1. Aby uzyskać dostęp do worka należy otworzyć dwa zaciski i zdjąć pojemnik na śmieci (*ilustracja 29*).



ilustracja 29

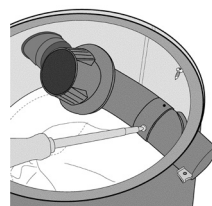
2. Wyjąć zużyty worek (*ilustracja 30*). Jeśli worek zużył się, zamknąć szczelnie jego otwór samoprzylepną klapką znajdującą się na kołnierzu worka (patrz instrukcja podana na worku). Zużyty worek wyrzucić. Jeśli worek nie zużył się, można go zachować do późniejszego użytku.



ilustracja 30

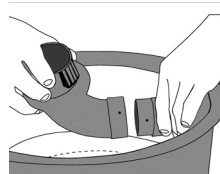
3. Odkręcić dwie śruby z adaptera mocującego (*ilustracja 31*).

4. Uchwycić adapter mocujący oraz przyłączyć wlotu powietrza i ruchem **obrotowym** wyjąć adapter mocujący (ilustracja 32). Ewentualnie zachować te części do późniejszego użytku.



ilustracja 31

Uwaga: w każdym momencie można przeprowadzić procedurę odwrotną. Instrukcja montażu worka została podana na stronie 23 (*ilustracja 21, 22 i 23*).



ilustracja 32

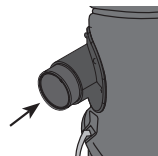
PRZYSTOSOWANIE ODKURZACZA DO PRACY BEZ WYMIENNEGO WORKA NA ZANIECZYSZCZENIA

1. Przy użyciu płaskiego śrubokręta należy poluzować metalową opaskę zaciskową i zdjąć gumową tuleję z przyłącza wlotu powietrza (*ilustracja 33*).
2. Należy wepchnąć wystający z wlotu powietrza adapter do wewnątrz (*ilustracja 34*).
3. Należy odpiąć dwa zaciski mocujące i zdjąć pojemnik na zanieczyszczenia (*ilustracja 35*).
4. Należy zdjąć wymienny worek na zanieczyszczenia (strona 23).
5. Należy wyjąć do wewnątrz adapter z przyłącza wlotu powietrza (*ilustracja 36*).
6. Należy założyć pojemnik na zanieczyszczenia i zapiąć zaciski mocujące znajdujące się po obu jego stronach.
7. Należy zamontować w przyłączy wlotu powietrza, znajdujący się w komplecie, krótki adapter. Po upewnieniu się, że znaki pozycjonujące na adapterze i przyłączy pokrywają się, należy go wcisnąć do oporu (*ilustracja 37*).
8. Należy założyć gumową tuleję na przyłączy i płaskim śrubokrętem docisnąć metalową opaskę zaciskową (*ilustracja 38*).
9. Odkurzacze centralny jest teraz gotowy do używania bez wymiennego worka na zanieczyszczenia.

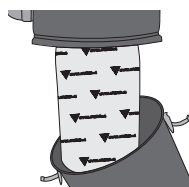
Uwaga: opisane powyżej zmiany konstrukcyjne można w każdej chwili odwrócić. Informacje odnośnie instalacji wymiennego worka na zanieczyszczenia można znaleźć na stronie 23.



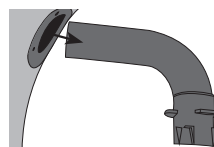
ilustracja 33



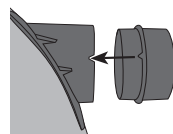
ilustracja 34



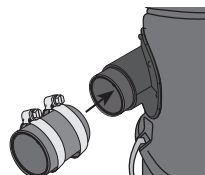
ilustracja 35



ilustracja 36



ilustracja 37



ilustracja 38

INFORMACJE OGÓLNE

Jeśli odkurzacz nie działa, sprawdzić bezpiecznik lub wyłącznik na urządzeniu i/ lub na domowej tablicy rozdzielczej i ewentualnie wymienić wadliwą(we) część(ci). Proszę sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszym podręczniku.

System odkurzania jest przeznaczony do zbierania codziennych suchych nieczystości (kurzu, włosów, itd.). Został zatwierdzony przez autoryzowane laboratoria badawcze wyłącznie do użytku suchego. Nie używać na wilgotnych powierzchniach.

Wrazie przypadkowego wciągnięcia przez odkurzacz cieczy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego, po czym opróżnić i wytrzeć pojemnik na śmieci suchą szmatką. Następnie uruchomić system z wykorzystaniem wlotu, przez który wciągnięta została ciecz, aby usunąć z instalacji rurowej całą wilgoć.

Zdecydowanie odradzamy odkurzanie materiałów budowlanych, między innymi powstałych podczas szlifowania, takich jak cement, tynk, gips, itd. Drobnny pył z tych materiałów może przedostać się do silnika wyrządzając znaczne szkody. Jeśli stanie się tak przez przypadek, natychmiast przeczyścić filtry i dla bezpieczeństwa skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, aby ustalić skalę zniszczeń w urządzeniu.

Proszę pamiętać, że aby gwarancja nie straciła ważności, konserwację silnika i samego urządzenia musi wykonywać przy użyciu oryginalnych części Cyclo Vac lub Trovac autoryzowany punkt serwisowy.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	JAK TEMU ZARADZIĆ
Zmniejszenie siły ssania	Pełny pojemnik na śmieci lub pełny worek	Opróżnić pojemnik na śmieci lub zmienić worek (patrz strony od 22 do 27).
	Pojemnik na śmieci założony nieprawidłowo	Sprawdzić poprawność zapięcia zacisków mocujących i założenia pojemnika na zanieczyszczenia
	Filtry wymagają przeczyszczenia lub wymiany	Przeprowadzić konserwację filtrów, w zależności od modelu - patrz instrukcje podane na stronach od 22 do 27).
	Zablokowana kratka ochronna silnika	Wyjąć filtry i sprawdzić, czy nie zablokowała się kratka ochronna (oddzielająca silnik od przegrody filtracyjnej). Aby zapobiec ponownemu wystąpieniu tego problemu, zawsze pamiętać o prawidłowym założeniu filtrów.
	Otwarte jedno z pozostałych gniazd ssących	Zamknąć wszystkie nieużywane gniazda ssące i inne akcesoria.
	Zapchany lub zablokowany wylot	Sprawdzić, czy nic nie blokuje wylotu.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	JAK TEMU ZARADZIĆ
Zmniejszenie siły ssania (cd.)	Zablokowany wąż ssący	Odwrócić kierunek przepływu powietrza w wężu poprzez umieszczenie metalowej końcówki rękocyści w gnieździe ssącym. Należy przy tym zewrzeć końcówką węża metalowe styki znajdujące się w otworze gniazda i zakryć pozostałą przestrzeń wokół końcówki, aby uzyskać odpowiednią siłę ssącą. Powinno to przeczyścić wąż.
	Niedrożność instalacji rurowej	Należy rozkręcić przyłącze wlotu powietrza i odłączyć odkurzac centralny od instalacji rurowej. Następnie uruchomić urządzenie poprzez włożenie końcówki węży do dowolnego gniazda ssącego. Sprawdzamy siłę ssania urządzenia zasłaniając wyciągniętą ręką otwór wlotowy. Normalna siła ssania oznacza niedrożność instalacji rurowej. W przypadku gdy urządzenie ma zmniejszoną siłę ssania lub jej całkowity brak wówczas należy je oddać do sprawdzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Jeśli żadna z powyższych wskazówek nie okaże się pomocna w przywróceniu siły ssania, proszę skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	JAK TEMU ZARADZIĆ
Odkurzacze nie uruchamia się	Zasilanie elektrycznie podłączone nieprawidłowo	Upewnić się, że kabel zasilający jest włożony do oddzielnego uziemionego gniazdka elektrycznego zgodnie ze specyfikacją podaną na stronie 16 i 17.
	Przewód niskonapięciowy podłączony nieprawidłowo	Sprawdzić przewody niskonapięciowe i upewnić się, że zostały one prawidłowo włożone w złącza zacisków znajdujących się na obudowie odkurzacza, zgodnie z instrukcją podaną na stronie 18.
	Uszkodzone gniazdo ssące	Spróbować uruchomić odkurzacze z innych gniazd ssących, aby ustalić, które z gniazd uległo uszkodzeniu.
	Wyłącznik zabezpieczający na urządzeniu jest wyłączony	Nacisnąć przycisk reset, aby zresetować wyłącznik urządzenia. Jeśli urządzenie wystartuje, a po upływie krótkiego czasu automatycznie wyłączy się, proszę skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
	Wyłącznik w domowej tablicy rozdzielczej jest wyłączony	Włączyć wyłącznik na tablicy rozdzielczej. Sprawdzić, czy centralny odkurzacze jest podłączony do oddzielnego uziemionego obwodu (patrz strona 16 i 17).
	Usterka wyłącznika w rękojeści węża	Wykonać ¼ obrotu końcówką węża w gnieździe ssącym. Jeśli urządzenie uruchomi się, przekazać wąż ssący do sprawdzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Jeśli żadna z powyższych wskazówek nie okaże się pomocna w uruchomieniu odkurzacza, proszę skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	JAK TEMU ZARADZIĆ
Odkurzacz nie zatrzymuje się	Wąż nieprawidłowo włożony do gniazda ssącego	Upewnić się, że końcówka węża została prawidłowo umieszczona w gnieździe ssącym: element pozycjonujący położenie węża został usytuowany równo pomiędzy wypustkami znajdującymi się przy otworze wlotowym gniazda ssącego, tak by dzięki odpowiednim stykom mógł funkcjonować wyłącznik węża (patrz strona 17).
	Usterka wyłącznika w rękojeści węża	Jeżeli wąż został prawidłowo umieszczony w gnieździe ssącym a urządzenie nie przestaje pracować pomimo ustawienia wyłącznika w pozycji „off” - wyłączony, oddać wąż do sprawdzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.
	Przewód niskonapięciowy podłączony nieprawidłowo	Odłączyć przewody niskonapięciowe od urządzenia w czasie jego pracy. Jeśli odkurzacz przestanie działać, przewód niskonapięciowy uległ uszkodzeniu. Proszę skontaktować się ze swoim instalatorem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeśli pomimo zastosowania się do tych wskazówek odkurzacz w dalszym ciągu nie przestaje pracować, proszę skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Uwaga: W przypadku odkurzaczy DL, GX i HX użytkowanych z węzłem DataSync: centralny odkurzacz wyłącza się poprzez przytrzymanie przez jedną pełną sekundę wciśnięty wyłącznik węża.

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI

Gwarancja jest ważna tylko i wyłącznie w przypadku użytku domowego.

OGRANICZONA GWARANCJA NA CAŁY OKRES EKSPLOATACJI

System odkurzania Cyclo Vac jest chroniony gwarancją obejmującą cały okres jego eksploatacji. Gwarantujemy, że obudowa urządzenia jest wolna od wszelkich wad materiałowych i mogących powstać podczas produkcji. Niniejsza gwarancja obowiązuje od momentu zakupu urządzenia, dopóki nie zmieni się pierwotny właściciel a system pozostanie w początkowym miejscu instalacji. Niniejsza gwarancja obejmuje korpus i pojemnik na śmieci urządzenia i jest nieprzenoszalna.

Silniki i elementy elektryczne są objęte pełną gwarancją w przypadku serii E, GS i H przez okres 10 lat, a w przypadku serii DL, GX i HX przez okres 15 lat lub 750 godzin pracy. Nasz autoryzowany punkt serwisowy bezpłatnie naprawi lub wymieni (według uznania Cyclo Vac) wadliwą część lub części przez okres od 3 do 5 lat (patrz poniżej).

Gwarancja Cyclo Vac – AMERYKA Silniki i elementy elektryczne

MODEL	CZĘŚCI	KOSZT PRAC SERWISOWYCH
Seria E, GS i H	10 lat	5 lat
Seria DL, GX i HX	15 lat lub 750 godzin pracy	5 lat

Gwarancja Cyclo Vac – EUROPA i inne kontynenty Silniki i elementy elektryczne

MODEL	CZĘŚCI	KOSZT PRAC SERWISOWYCH
Seria E, GS i H	10 lat	3 lata
Seria DL, GX i HX	15 lat lub 750 godzin pracy	3 lata

Aby gwarancja nie straciła ważności, punkt serwisowy musi wszystkie naprawy wykonywać przy użyciu oryginalnych części Cyclo Vac lub Trovac. W przeciwnym razie gwarancja może ulec unieważnieniu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia niektórych części takich jak szczotki w silniku i filtry oraz uszkodzeń powstałych (zdaniem Cyclo Vac) wskutek nieprawidłowego użytkowania (np.: odkurzanie pyłów budowlanych jak cement, gips, wody, popiołu itp.), wykorzystania do celów komercyjnych, braku odpowiedniej konserwacji, nieprawidłowego montażu, zaniedbania, klęsk żywiołowych, wypadków i siły wyższej.

INFORMACJE NA TEMAT GWARANCJI

JEDNOROCZNA GWARANCJA ZADOWOLENIA**

Jesteśmy pewni, że będziecie Państwo całkowicie zadowoleni z zakupionego systemu centralnego odkurzenia Cyclo Vac. Jeśli w ciągu roku od zakupu odkurzacza okaże się, że jego parametry eksploatacyjne nie spełniają Państwa oczekiwań, proszę zwrócić go w najbliższym punkcie serwisowym Cyclo Vac w zamian za bon na zakup mocniejszego modelu Cyclo Vac. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie odkurzaczy zakupionych u autoryzowanego dealera Cyclo Vac (nie dotyczy odkurzaczy nabywanych przez Internet).

**dotyczy wyłącznie Ameryki.

TRZYLETNIA GWARANCJA NA ZALECANE* AKCESORIA CYCLO VAC

Na wszystkie zalecane akcesoria* Cyclo Vac udzielana jest pod pewnymi warunkami trzyletnia gwarancja. Jeśli w ciągu trzech lat okaże się, że element wyposażenia dodatkowego posiada wadę fabryczną, proszę zwrócić go wraz z kopią faktury (z wyszczególnionymi zakupionymi akcesoriami) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Cyclo Vac a my naprawimy lub wymienimy wadliwą część zgodnie z warunkami gwarancji. Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia elementów takich jak paski napędowe, szczotki, wałki i inne elementy, ani nieprawidłowego użytkowania. Obejmuje wyłącznie normalny użytek domowy.

*Zalecane akcesoria Cyclo Vac są wyraźnie oznaczone logotypem Cyclo Vac. Wszelkie inne akcesoria, nawet jeśli zostaną one zakupione w punkcie sprzedaży Cyclo Vac równocześnie z odkuraczem centralnym, nie są objęte 3-letnią gwarancją Cyclo Vac.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie normalny użytek domowy. Niniejsza gwarancja nie zmienia, lecz uzupełnia gwarancje wymagane prawem. **Do wszelkich roszczeń z tytułu niniejszej gwarancji dołączona musi zostać oryginalna faktura.** Wszelkie zmiany lub modyfikacje produktu mogą unieważnić niniejszą gwarancję. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i połączeń telefonicznych serwisu. Niniejsza gwarancja jest nieprzenoszalna.

Proszę zachować wszystkie dowody zapłaty (rachunek, kwit dostawy). Od daty na dowodzie zakupu należy liczyć bieg okresu gwarancyjnego. W razie konieczności skorzystania z serwisu gwarancyjnego trzeba będzie okazać dowód zakupu. W przypadku braku dowodu zakupu okres gwarancyjny zaczyna swój bieg począwszy od daty produkcji podanej na obudowie urządzenia.

Cyclo Vac and Dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek ubocznych, pośrednich, wtórnych lub nadzwyczajnych szkód powstałych w wyniku użytkowania centralnego odkurzacza.

WARUNKI GWARANCJI MOGĄ SIĘ RÓŻNIĆ W ZALEŻNOŚCI OD KRAJU.

GWARANCJA DLA ZASTOSOWAŃ KOMERCYJNYCH

W zależności od zastosowania i instalacji nasze odkurzacze są objęte w całości gwarancją (z wyjątkiem części ulegających zużyciu takim jak filtry, szczotki w silniku, paski klinowe, itp.) w przypadku serii E, GS i H przez okres 90 dni, a w przypadku serii DL, GX i HX przez okres 500 godzin pracy. Niniejsza gwarancja obejmuje dowolny centralny odkurzacz Cyclo Vac sprzedany osobie prawnej, firmie (nazwa firmy), nawet jeśli urządzenie zostanie zainstalowane w domu prywatnym/budynku mieszkalnym. Gwarancja na zalecane akcesoria Cyclo Vac wynosi 90 dni.

Dyrektywa WEEE

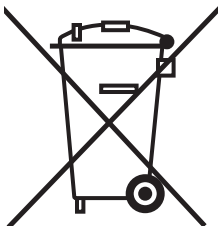
WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA – WYŁĄCZNIE OBSZAR UNI EUROPEJSKIEJ

Niniejsze urządzenie zostało poddane ocenie zgodnej z dyrektywą Parlamentu Europejskiego w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, zwanej zazwyczaj dyrektywą WEEE.

Dyrektywa WEEE wymaga, by na zakończenie swojego okresu użytkowania urządzenie zostało poddane utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska. Części i materiały powinny być wykorzystane ponownie lub poddane recyklingowi, tak by można było zminimalizować zużycie nowych surowców oraz ilość odpadów przeznaczonych na wysypisko.

Dyrektywa WEEE przewiduje, że dostawca powinien zbierać zużyte elementy bez obciążania tym użytkownika. Przy zamawianiu nowego produktu proszę poinformować dostawcę o tym, że chcecie Państwo, by odebrał on stare urządzenie.

Jeśli chcecie Państwo dokonać utylizacji urządzenia samemu, proszę nie wkładać go do nieposortowanych odpadów komunalnych. Zabrania tego znajdujący się na etykiecie urządzenia symbol przekreślonego kosza na kółkach (**ilustracja 39**). Należy dopilnować, by urządzenie zostało zutylizowane w zatwierdzonym zakładzie przetwarzania. Szczegółowe informacje można otrzymać w miejscowej jednostce samorządu lokalnego.



ilustracja 39

CYCLO VAC



WWW.CYCLOVAC.COM

Siedziba główna

KANADA

Trovac Industries Ltd.

3, Marcel-Ayotte
Blainville (Québec) J7C 5L7

Tel.: (450) 434-2233 • 1 800 361-9553

Fax: (450) 434-6111

info@trovac.com

Centra Dystrybucyjne

USA

1164 SE Century Dr.
Lee's Summit, MO 64081

EUROPA

16 rue du stade
44170 Treffieux France

POLSKA

Centrum Przyjaznego Domu Sp. J.

84-123 Połchowo
ul. Lipowa 17, Rekowo Górne

Tel./fax: + 48 58 672 15 05

Tel.: +48 795 57 55 88

kontakt@cpdp.pl

Tradition

